

Αριθμός 920

**56^η Συνεδρίαση
Οικονομικής Επιτροπής Δήμου Πατρέων
της 21^{ης} Δεκεμβρίου 2021**

Στην Πάτρα, σήμερα, την 21^η Δεκεμβρίου 2021, ημέρα Τρίτη και ώρα 11:30, μετά από γραπτή πρόσκληση του κ. Προέδρου της Οικονομικής Επιτροπής, με αριθμό 57/17-12-2021, πραγματοποιήθηκε μέσω τηλεδιάσκεψης συνεδρίαση της Οικονομικής Επιτροπής, σύμφωνα με τις αριθ. 426/13-11-2020, 643/69472/24-09-2021 εγκυκλίους του ΥΠ.ΕΣ. και την Δ1α/Γ.Π.οικ.78616/17-12-2021 (ΦΕΚ 5973/18-12-2021 τεύχος Β΄) ΚΥΑ, στην οποία συμμετείχαν για τη λήψη αποφάσεως στα (32) θέματα της ημερησίας διατάξεως, τα παρακάτω μέλη της Επιτροπής αυτής:

1] Πλέσσας Διονύσης – Πρόεδρος, 2] Πετρόπουλος Παναγιώτης – τακτικό μέλος, 3] Σαμούρη – Βαγενά Ακριβή – τακτικό μέλος, 4] Γιαννιτσοπούλου Ιουλία – τακτικό μέλος, 5] Τσιμπούκης Ιωάννης – τακτικό μέλος, 6] Ψωμάς Πέτρος – τακτικό μέλος, 7] Μοδές Αθανάσιος – αναπληρωματικό μέλος, 8] Κορδάς Χρήστος – αναπληρωματικό μέλος, 9] Αθανασόπουλος Αθανάσιος – αναπληρωματικό μέλος και 10] Ξυλιάς Θεόδωρος – αναπληρωματικό μέλος.

Ο κ. Τσιμπούκης Ιωάννης – τακτικό μέλος, αποχώρησε από την τηλεδιάσκεψη κατά τη συζήτηση του 16^{ου} θέματος της ημερησίας διατάξεως (αριθμός αποφάσεως 924/2021).

Ο κ. Κορδάς Χρήστος – αναπληρωματικό μέλος, αποχώρησε από την τηλεδιάσκεψη κατά τη συζήτηση του 16^{ου} θέματος της ημερησίας διατάξεως (αριθμός αποφάσεως 924/2021).

Οι κ.κ. Δημακόπουλος Φώτιος – Αντιπρόεδρος, Μαγιάκης Γεώργιος – τακτικό μέλος, Μελάς Παναγιώτης – τακτικό μέλος, Παπαδημάτος Νικόλαος – τακτικό μέλος και Φιλοπούλου Μαρία – τακτικό μέλος, δεν μετείχαν στην τηλεδιάσκεψη, αν και κλήθηκαν.

Αφού διαπιστώθηκε νόμιμη απαρτία, ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει την έναρξη της συνεδρίασεως.

.....

Στη συνέχεια, ο κ. Πρόεδρος, εισάγει το αριθ. (12) θέμα της ημερησίας διατάξεως, «Χρονική Παράταση του συμφωνητικού με αρ. πρωτ. 336/07-01-2020 (ΑΔΑΜ: 20SYMV006137144) για τις υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων του Δημοτικού Συμβουλίου του Δήμου Πατρέων», (σχετικό το υπ' αριθ. 17625/15-12-2021 διαβιβαστικό του κ. Δημάρχου και η υπ' αριθ. 17605/15-12-2021 εισήγηση του κ. Αντιδημάρχου Διοίκησης, Οικονομικών, Διαχείρισης Προσόδων, Τοπικής Οικονομίας, Εξυπηρέτησης Πολιτών και Νομικής Υπηρεσίας - Δ/ση Οικονομικών Υπηρεσιών – Τμήμα Προμηθειών και Δημοπρασιών), η οποία έχει ως εξής: «Προς – Τον κ. Πρόεδρο της Οικονομικής Επιτροπής – Ενταύθα - Έχοντας υπόψη: - 1) τις διατάξεις της παρ. 9 του άρθρου 209 του Ν. 3463/2006 (ΦΕΚ 114/Α΄/30.6.2006 - «Κύρωση του Κώδικα Δήμων και Κοινοτήτων») όπως τροποποιήθηκε με τις διατάξεις του πρώτου εδαφίου της παρ. 13 του άρθρου 20 «Αναδιατυπώσεις άρθρων Δημοτικού και Κοινοτικού Κώδικα» του Ν.3731/2008 (ΦΕΚ 263/τ.Α΄/23-12-2008) και τις διατάξεις της περιπτ. 38 της παρ. 1 του άρθρου 377 του Ν.4412/2016(ΦΕΚ 147/ Α΄/08.08.2016), - 2) τις διατάξεις του άρθρου 72 του Ν. 3852/2010 (ΦΕΚ 87/Α΄/07-06-2010) «Νέα Αρχιτεκτονική της Αυτοδιοίκησης και της Αποκεντρωμένης Διοίκησης – Πρόγραμμα Καλλικράτης» όπως τροποποιήθηκε με την παρ. 1 του άρθρου 40 του Ν. 4735/2020 με ισχύ από 12/10/2020 (ΦΕΚ 197/Α΄/12-10-2020). – 3) Τις διατάξεις των άρθρων του Ν. 4412/2016 «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ) όπως τροποποιήθηκαν και ισχύουν. - 4) Τα οριζόμενα στο άρθρο 217 του Ν.4412/2016. – 5) Την αριθ. 6/2019 Μελέτη της Δ/σης Διοικητικών Υπηρεσιών του Τμήματος Διοικητικής

Υποστήριξης Συλλογικών Οργάνων για τις Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων – CPV:72311100-9. – 6) Το υπ' αριθ. πρωτ. 336/07-01-2020 συμφωνητικό με ΑΔΑΜ: 20SYMV006137144 2020-01-08 για τις Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων – CPV:72311100-9, με την Παρασκευή Θεοφ. Παπαδοπούλου ατομική επιχείρηση με διακριτό τίτλο «AD VERBUM» - υπηρεσίες μετάφρασης, διερμηνείας, απομαγνητοφώνησης, οργάνωσης συνεδρίων - Δ/νση: Ερμού 57, Θεσσαλονίκη τκ.54623 τηλ.2310-261050 φαξ. 2310-261059 email:info@adverbium.gr. – 7) Τη βεβαίωση του Προϊσταμένου της Οικονομικής Υπηρεσίας επί της πρότασης ανάληψης πολυετούς υποχρέωσης, για την ύπαρξη διαθέσιμου ποσού, τη συνδρομή των προϋποθέσεων της παρ 1α του άρθρου 4 του ΠΔ 80/2016 και τη δέσμευση στο οικείο Μητρώο Δεσμεύσεων της αντίστοιχης πολυετούς πίστωσης με α/α Β/440/18-02-2021 (ΑΔΑ:6ΕΚ7ΩΞΙ-74Ρ). – 8) την αρ. πρωτ. 79251/10-12-2021 αίτηση της Παρασκευής Θεοφ. Παπαδοπούλου ατομική επιχείρηση με διακριτό τίτλο «AD VERBUM» - υπηρεσίες μετάφρασης, διερμηνείας, απομαγνητοφώνησης, οργάνωσης συνεδρίων - Δ/νση: Ερμού 57, Θεσσαλονίκη τκ.54623, τηλ.2310-261050 φαξ. 2310-261059 email:info@adverbium.gr. με αίτημα την παράταση για ένα (1) έτος του συμφωνητικού με αριθμ. πρωτ. 336/07-01-2020 συμφωνητικό με ΑΔΑΜ: 20SYMV006137144 2020-01-08 για τις Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων – CPV:72311100-9, - 9) το αρ. πρωτ. 17527/14-12-2021 έγγραφο της Διεύθυνσης Διοικητικών Υπηρεσιών, με θέμα την συμφωνία για την Παράταση του Συμφωνητικού για τις Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων, 10) Την αριθ. 6/15-01-2020 με ΑΔΑ:ΩΓ99ΩΞΙ-ΣΗ9 απόφαση του Δημοτικού Συμβουλίου, με την οποία συγκροτήθηκε η Επιτροπή Παρακολούθησης Παραλαβής Υπηρεσιών του άρθρου 221 του Ν.4412/2016 όπως τροποποιήθηκε και ισχύει, των Διευθύνσεων α) Διαχείρισης Προσόδων και Δημοτικής περιουσίας β) Παιδείας δια Βίου μάθησης & Κοινωνικής Προστασίας γ) Διοικητικών Υπηρεσιών και των Υπηρεσιών Δημάρχου. – 11) Το από 15-12-2021 πρακτικό γνωμοδότησης της Επιτροπής Παρακολούθησης Παραλαβής Υπηρεσιών των Διευθύνσεων α) Διαχείρισης Προσόδων και Δημοτικής περιουσίας β) Παιδείας δια Βίου μάθησης & Κοινωνικής Προστασίας γ) Διοικητικών Υπηρεσιών και των Υπηρεσιών Δημάρχου, βάσει του οποίου προτείνεται ομόφωνα προς την Οικονομική Επιτροπή: - να παραταθεί ο χρόνος ισχύος του με υπ' αριθ. πρωτ. 336/07-01-2020 συμφωνητικό με ΑΔΑΜ: 20SYMV006137144 2020-01-08 για τις Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων – CPV:72311100-9, με την Παρασκευή Θεοφ. Παπαδοπούλου ατομική επιχείρηση με διακριτό τίτλο «AD VERBUM» - υπηρεσίες μετάφρασης, διερμηνείας, απομαγνητοφώνησης, οργάνωσης συνεδρίων - Δ/νση: Ερμού 57, Θεσσαλονίκη τκ.54623 τηλ.2310-261050 φαξ. 2310-261059 email:info@adverbium.gr. κατά δώδεκα (12) μήνες ήτοι από 06/01/2022 έως και 05/01/2023 υπό τον όρο ότι δεν θα προκύψει υπέρβαση ή τροποποίηση του φυσικού και οικονομικού αντικειμένου της, ώστε να μην προκύψει οικονομική επιβάρυνση για το Δήμο ή μέχρι εξαντλήσεως του οικονομικού αντικειμένου. - Παρακαλούμε όπως: - 1) Εγκρίνετε το από 15-12-2021 Πρακτικό γνωμοδότησης της Επιτροπής Παρακολούθησης Παραλαβής Υπηρεσιών, του άρθρου 221 του Ν.4412/2016 των Διευθύνσεων α) Διαχείρισης Προσόδων και Δημοτικής περιουσίας β) Παιδείας δια Βίου μάθησης & Κοινωνικής Προστασίας γ) Διοικητικών Υπηρεσιών και των Υπηρεσιών Δημάρχου. – 2) Αποφασίσετε να παραταθεί ο χρόνος ισχύος της υπ' αριθ. πρωτ. 336/07-01-2020 συμφωνητικό με ΑΔΑΜ: 20SYMV006137144 2020-01-08 για τις Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων – CPV:72311100-9, με την Παρασκευή Θεοφ. Παπαδοπούλου ατομική επιχείρηση με διακριτό τίτλο «AD VERBUM» - υπηρεσίες μετάφρασης, διερμηνείας, απομαγνητοφώνησης, οργάνωσης συνεδρίων - Δ/νση: Ερμού 57, Θεσσαλονίκη τκ.54623 τηλ.2310-261050 φαξ. 2310-261059 email:info@adverbium.gr. κατά δώδεκα (12) μήνες ήτοι από 06/01/2022 έως και 05/01/2023 υπό τον όρο ότι δεν θα προκύψει υπέρβαση ή τροποποίηση του φυσικού και οικονομικού αντικειμένου της, ώστε να μην προκύψει οικονομική επιβάρυνση για το Δήμο ή μέχρι εξαντλήσεως του οικονομικού αντικειμένου. - Κατά τα λοιπά ισχύουν οι όροι του αρχικού συμφωνητικού που υπογράφηκε μεταξύ των δυο συμβαλλομένων. – Ο Αντιδήμαρχος Διοίκησης, Οικονομικών,

Διαχείρισης Προσόδων, Τοπικής Οικονομίας, Εξυπηρέτησης Πολιτών και Νομικής Υπηρεσίας, κ. Διονύσιος Πλέσσας».-

Η Οικονομική Επιτροπή, αφού άκουσε τον κ. Πρόεδρο και την εισήγησή του ως αρμόδιου εισηγητή-Αντιδημάρχου,

ΟΜΟΦΩΝΑ ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Σύμφωνα με τις διατάξεις:

1. Της παρ. 9 του άρθρου 209 του Ν. 3463/2006 (ΦΕΚ 114/Α'/30.6.2006 - «Κύρωση του Κώδικα Δήμων και Κοινοτήτων») όπως τροποποιήθηκε με τις διατάξεις του πρώτου εδαφίου της παρ. 13 του άρθρου 20 «Αναδιατυπώσεις άρθρων Δημοτικού και Κοινοτικού Κώδικα» του Ν.3731/2008 (ΦΕΚ 263/τ.Α'/23-12-2008) και τις διατάξεις της περιπτ. 38 της παρ. 1 του άρθρου 377 του Ν.4412/2016(ΦΕΚ 147/Α'/08.08.2016)
2. Του άρθρου 72 του Ν. 3852/2010 (άρθρο 40 παρ. 1 του Ν.4735/2020)
3. Των άρθρων του Ν. 4412/2016 «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ) όπως τροποποιήθηκαν και ισχύουν
4. Του άρθρου 217 του Ν.4412/2016

και λαμβάνοντας υπόψη:

1. Την αριθ. 6/2019 Μελέτη της Δ/σης Διοικητικών Υπηρεσιών του Τμήματος Διοικητικής Υποστήριξης Συλλογικών Οργάνων για τις Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων – CPV:72311100-9
2. Το υπ' αριθ. πρωτ. 336/07-01-2020 συμφωνητικό με ΑΔΑΜ: 20SYMV006137144 2020-01-08 για τις Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων – CPV:72311100-9, με την Παρασκευή Θεοφ. Παπαδοπούλου ατομική επιχείρηση με διακριτό τίτλο «AD VERBUM» - υπηρεσίες μετάφρασης, διερμηνείας, απομαγνητοφώνησης, οργάνωσης συνεδρίων - Δ/ση: Ερμού 57, Θεσσαλονίκη τκ.54623 τηλ.2310-261050 φαξ. 2310-261059 email:info@adverbun.gr
3. Τη βεβαίωση του Προϊσταμένου της Οικονομικής Υπηρεσίας επί της πρότασης ανάληψης πολυετούς υποχρέωσης, για την ύπαρξη διαθέσιμου ποσού, τη συνδρομή των προϋποθέσεων της παρ 1α του άρθρου 4 του ΠΔ 80/2016 και τη δέσμευση στο οικείο Μητρώο Δεσμεύσεων της αντίστοιχης πολυετούς πίστωσης με α/α Β/440/18-02-2021 (ΑΔΑ:6ΞΚ7ΩΞΙ-74Ρ)
4. Την αρ. πρωτ. 79251/10-12-2021 αίτηση της Παρασκευής Θεοφ. Παπαδοπούλου ατομική επιχείρηση με διακριτό τίτλο «AD VERBUM» - υπηρεσίες μετάφρασης, διερμηνείας, απομαγνητοφώνησης, οργάνωσης συνεδρίων - Δ/ση: Ερμού 57, Θεσσαλονίκη τκ.54623, τηλ.2310-261050 φαξ. 2310-261059 email:info@adverbun.gr, με αίτημα την παράταση για ένα (1) έτος του συμφωνητικού με αριθ. πρωτ. 336/07-01-2020 συμφωνητικό με ΑΔΑΜ: 20SYMV006137144 2020-01-08 για τις Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων – CPV:72311100-9
5. Το αρ. πρωτ. 17527/14-12-2021 έγγραφο της Διεύθυνσης Διοικητικών Υπηρεσιών, με θέμα την συμφωνία για την Παράταση του Συμφωνητικού για τις Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων
6. Την αριθ. 6/15-01-2020 με ΑΔΑ:ΩΓ99ΩΞΙ-ΣΗ9 απόφαση του Δημοτικού Συμβουλίου, με την οποία συγκροτήθηκε η Επιτροπή Παρακολούθησης Παραλαβής Υπηρεσιών του άρθρου 221 του Ν.4412/2016 όπως τροποποιήθηκε και ισχύει, των Διευθύνσεων α) Διαχείρισης Προσόδων και Δημοτικής περιουσίας β) Παιδείας δια Βίου μάθησης & Κοινωνικής Προστασίας γ) Διοικητικών Υπηρεσιών και των Υπηρεσιών Δημάρχου
7. Το από 15-12-2021 πρακτικό γνωμοδότησης της Επιτροπής Παρακολούθησης Παραλαβής Υπηρεσιών των Διευθύνσεων α) Διαχείρισης Προσόδων και Δημοτικής περιουσίας β)

Παιδείας δια Βίου μάθησης & Κοινωνικής Προστασίας γ) Διοικητικών Υπηρεσιών και των Υπηρεσιών Δημάρχου, βάσει του οποίου **προτείνεται ομόφωνα προς την Οικονομική Επιτροπή:**

Να παραταθεί ο χρόνος ισχύος του με υπ' αριθ. πρωτ. 336/07-01-2020 συμφωνητικό με ΑΔΑΜ: 20SYMV006137144 2020-01-08 για τις Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων – CPV:72311100-9, με την **Παρασκευή Θεοφ. Παπαδοπούλου** ατομική επιχείρηση με διακριτό τίτλο «**AD VERBUM**» - υπηρεσίες μετάφρασης, διερμηνείας, απομαγνητοφώνησης, οργάνωσης συνεδρίων - Δ/ση: Ερμού 57, Θεσσαλονίκη τκ.54623, τηλ.2310-261050 φαξ. 2310-261059 email:info@adverbium.gr. κατά δώδεκα (12) μήνες **ήτοι από 06/01/2022** έως και **05/01/2023** υπό τον όρο ότι δεν θα προκύψει υπέρβαση ή τροποποίηση του φυσικού και οικονομικού αντικειμένου της, ώστε να μην προκύψει οικονομική επιβάρυνση για το Δήμο ή μέχρι εξαντλήσεως του οικονομικού αντικειμένου.

Κατόπιν των ανωτέρω, **η Οικονομική Επιτροπή,**

1) Εγκρίνει την από 15-12-2021 Γνωμοδότηση της Επιτροπής Παρακολούθησης Παραλαβής Υπηρεσιών, του άρθρου 221 του Ν.4412/2016 των Διευθύνσεων: α) Διαχείρισης Προσόδων και Δημοτικής περιουσίας, β) Παιδείας δια Βίου μάθησης & Κοινωνικής Προστασίας, γ) Διοικητικών Υπηρεσιών και των Υπηρεσιών Δημάρχου.

2) Εγκρίνει την παράταση του χρόνου ισχύος του υπ' αριθ. πρωτ. 336/07-01-2020 συμφωνητικού με ΑΔΑΜ: 20SYMV006137144 2020-01-08, μεταξύ του Δήμου Πατρέων και της **Παρασκευής Θεοφ. Παπαδοπούλου** ατομική επιχείρηση με διακριτό τίτλο «**AD VERBUM**» - υπηρεσίες μετάφρασης, διερμηνείας, απομαγνητοφώνησης, οργάνωσης συνεδρίων - Δ/ση: Ερμού 57, Θεσσαλονίκη τκ.54623, τηλ.2310-261050 φαξ. 2310-261059 email:info@adverbium.gr, για τις «Υπηρεσίες Απομαγνητοφώνησης πρακτικών Συνεδριάσεων Δημοτικού συμβουλίου του Δήμου Πατρεων» – CPV:72311100-9, **κατά δώδεκα (12) μήνες ήτοι από 06/01/2022 έως και 05/01/2023**, υπό τον όρο ότι δεν θα προκύψει υπέρβαση ή τροποποίηση του φυσικού και οικονομικού αντικειμένου της, ώστε να μην προκύψει οικονομική επιβάρυνση για το Δήμο ή μέχρι εξαντλήσεως του οικονομικού αντικειμένου.

Κατά τα λοιπά ισχύουν οι όροι του αρχικού συμφωνητικού που υπογράφηκε μεταξύ των δυο συμβαλλομένων.

Ο Πρόεδρος

Τα Συμμετέχοντα Μέλη

ΠΛΕΣΣΑΣ ΔΙΟΝΥΣΗΣ

**ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
ΣΑΜΟΥΡΗ – ΒΑΓΕΝΑ ΑΚΡΙΒΗ
ΓΙΑΝΝΙΤΣΟΠΟΥΛΟΥ ΙΟΥΛΙΑ
ΤΣΙΜΠΟΥΚΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ
ΨΩΜΑΣ ΠΕΤΡΟΣ
ΜΟΔΕΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
ΚΟΡΔΑΣ ΧΡΗΣΤΟΣ
ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ
ΞΥΛΙΑΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ**